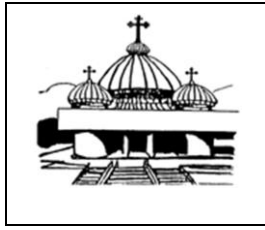


Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови
St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian)

English: SUNDAY 10:30 a.m.&Saturday: 4:00pm

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgy or upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

June 23, 2013 - П'ятидесятниця– Pentecost



Epistle: **Acts 2:1-11** see explanation on page 274-275

Gospel: **John 7:37-52, 8:12** see explanation on page 233

Propers for the Divine Liturgy: ***Tone 7 on page 353 and 563***

And because you are sons, God has sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying out, 'Abba, Father!' (Gal 4:6)

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, благий, душі наші.

Prayer Intentions

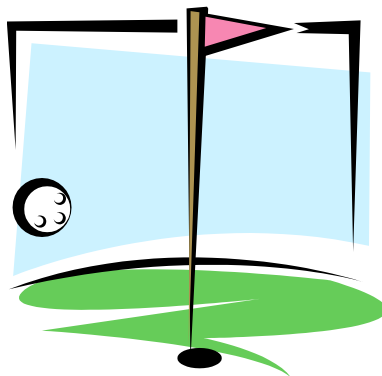
Monday - 9:30 Святого Духа - Holy Spirit Day
Tuesday – 6:00 pm +Osyp Sus (40day) daughter Lesia
Wednesday – No Divine Liturgy
Thursday – No Divine Liturgy
Friday - 9:30 +Іван Ціхоцький / +Jan Cichocki - Borys Marijka Hemon
Saturday- 4:00 pm – Divine Liturgy

SATURDAY'S DIVINE LITURGY – for July and August the Divine Liturgy will be celebrated at 4:00 pm in Coniston at St. Michael's Ukrainian Church. In case of a change, please check the weekly parish bulletin.

THANK YOU - a great big THANK YOU goes to Irv Hrytsak, our webmaster, for all his hard work and effort he puts into St. Mary's Website. The website is updated daily with important parish news and daily activities. Please check it out : www.saintmarysudbury.com

10-TH ANNIVERSARY OF EPISCOPAL ORDINATION – Today, our beloved Bishop Stephen Chmilar is celebrating his 10th anniversary of his Episcopal Ordination. On this occasion we extend our greetings and prayers to Bishop Stephen. Thanksgiving Divine Liturgy will be celebrated today at 10:30 am.

St. Mary's Men's Club 9th annual golf tournament

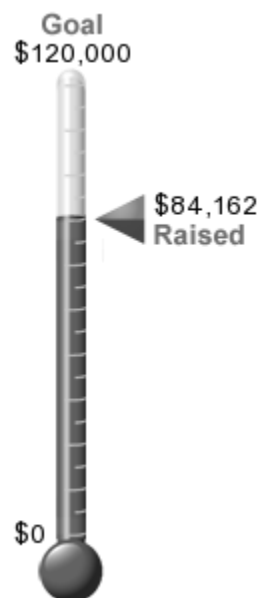


Sunday July 14, 2013 - contact Lou Bukatowicz 522-9056

Number of individual donations - 125 parishioners

Percentage of goal achieved - 70%

Number of group donations - 9



Prayers and the One God of All

Through the prayers of our Holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us and save us!

So runs a common exclamation in Orthodox services of prayer. And so begins another offense for those who wonder why the Orthodox “don’t pray directly to God”...or “why do you pray to the saints”...or, worst of all, how do we dare to say, “Most Holy Theotokos (Birth-giver of God), save us!” For “there is one God and one Mediator between God and men, the Man Christ Jesus” (1Timothy 2:5)... and “surely only God can save us!”

These are common questions in the modern world – both from Protestants as well as from the general public. Many members of the Orthodox Church ask the same questions – they, too, are products of a culture that has great difficulty with such things. What is the great difficulty? I believe the problem can be found in a misunderstanding of who God is as well as what it means for us to be in union with Him.

To a degree, questions about prayer and saints reminds me of a common question I’ve heard from children (and some concerned adults): “Which member of the Trinity should we pray to?” When I have responded by trying to ascertain what the nature of the problem was, I have discovered that some are concerned that if they talk to Jesus, exclusively, they will offend the Father and the Holy Spirit. But if they talk exclusively to the Father, it feels less intimate than it does when they speak to Jesus. And they have no idea what to say to the Holy Spirit. So, the question becomes, “Should we just talk to all of them, or if I just say, ‘God’ can they figure it out?” And so the conversation goes. It is perhaps the case that most of my readers will have wondered the same thing at some point in their Christian lives. For many, the Trinity is not so much a theological problem as a matter of spiritual etiquette. But the problem reveals a great deal – Christians may say they believe in the Trinity – but are largely clueless or simply confused about what it means. Is there an etiquette of prayer?

Of course, an etiquette of prayer presumes that we actually know what prayer is. I have always had difficulty in small groups of people. I can speak to thousands without difficulty (with a good sound system). Speaking to thousands is quite similar to speaking to one. But in a group of say, six, I am at a loss. To whom do you speak? Whose face do you look at when you’re speaking? And on and on the questions go. For a man who was nurtured in the old Southern culture of the US, being “polite” is ranked among the commandments.

Speaking to God is not speaking to a group – for though God is Triune or Trinity, He is One. To speak to God is to speak to God. There is a typical manner in which most formal prayers are written in Orthodoxy – addressed to the Father, closing with a glorification of the three persons of the Trinity. But this only describes the most common form. Prayers are also written that are addressed to Christ and a few are addressed to the Holy Spirit (“O Heavenly King,” comes to mind). I should add that when Orthodox prayers begin with the general address, “O God,” it is speaking to the Father – something that generally becomes clear during the body of the prayer.

But this is etiquette and not the meaning of prayer. Prayer is active communion with God. Plain and simple – it is nothing else. When we pray we are uniting ourselves to God in thought, word and deed. We yield ourselves to Him and unite our will to His will, our life to His life. Because it is communion, and not just a conversation, it is reciprocal: God unites Himself to us. He yields Himself to us. He unites our will to His. He unites His life to our life. Thus St. Paul says: *And because you are sons, God has sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying out, ‘Abba, Father!’ (Gal 4:6). And, For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, ‘Abba, Father.’ The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs— heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together (Rom 8:15-17).*

St. Paul’s references to the cry of “Abba, Father,” most likely have in mind the “Lord’s Prayer,” the “Our Father,” as it is known in most languages. The prayer in many languages (both Hebrew and Greek) begins with the word “Father” (rather than “Our”). Thus it would be the prayer known as the “Abba.”

But St. Paul’s discursus makes clear the nature of our prayers and their essence. Prayer is active communion with God – it indeed is such active communion that he describes it as the Spirit speaking with the voice of the Son to the Father. Prayer is the life of the Triune God on our lips. This is true whether we are saying, “Abba, Father,” or whether we are saying, “Lord, Jesus Christ, have mercy on me a sinner.” It is also true if we are saying, “O God, heal my daughter!” It is still true if we are saying, “O God, why did my child die?” Many such expressions of the heart can be found throughout the Psalms. They are the voice of God in the heart of the Psalmist written to teach us to pray. If the Psalms can say it, so can we!

Prayer is active communion with God regardless of the words we use. Very often people worry themselves about the content of a prayer. They think, “I cannot possibly say that!” Some become superstitious and think that if they say the wrong thing in the wrong way, bad things will happen. These are understandable thoughts, but they are simply

the reflection of our own neuroses (some of them taught us by our own religious culture). Prayer is active communion with God and whatever you think, say or don't say, it is you, yourself that is being united to God. If you think it, believe it, fear it, wish it, whatever, it is you, and you are God's. God is not offended with us and our prayers. *Continuation next week.*

Fr. Stephen "Glory to God for all things."



Віднини цвентарів

Cemetery Schedule:

Garson – Saturday June 22, 10:30

LaSalle – Sunday June 23, from 12:00

Civic – Sunday, June 23, from 3:00 pm – 5:00 pm

Parklawn – Sunday, June 23 6:00 pm

UPDATE on the ROOF REPLACEMENT – the roof replacement scheduled for this week will be postponed to first week of August. The main reason for this delay is some issues arising from work to be done around the domes which were covered with the copper after the original roof was installed. The issue was brought to the manufacturer's attention and the best solution is being considered.

A PARISH COMMUNITY BIRTHDAY CELEBRATION will be held for Fr. Petro Bodnar on Tuesday, July 9th at 6:00 PM in the church hall. Join us for well wishes. Pizza, cake and refreshments will be served. Tickets can be obtained in advance from the parish office or by contacting Jean Gaba at 705-560-1745 or Lou Bukatowich at 705-674-7250 lbukatowicz@personainternet.com. Everyone welcomed.

With the end of the school year and the beginning of summer holidays, we would like to wish our parishioners a safe and relaxing summer, and please remember that your obligation to attend Sunday Liturgy does not take a holiday!

РІЧНИЦЯ ЄПИСКОПСЬКОЇ ХІРОТОНІЇ – Наш Високопреосвященнійший Владика Стефан святкує 10 річницю Єпископської Хіротонії. З цієї нагоди бажаємо нашому Владиці Стефанові багато Ласк Божих на Многая Літа!

Молитва на Святу П'ятидесятницю

Прийми нас, Господи, що припадаємо до Тебе і кличемо: ми згрішили. Тобі ми віддані від утроби, від лона матері нашої, Ти єси Бог наш. Але тому, що в марноті іщезнули дні наші, ми позбавлені Твоєї помочі, і остались без всякого одвіту. Але в надії на Твої щедроти звиваємо: Гріхів нашої юности і невідання не пом'яни, від таємних наших очисти нас і не відкинь нас у час старости як знидіє кріпость наша, не остав нас. Перше, ніж повернемося в землю, сподоби вернутися до Тебе, і будь уважним для нас доброзичливістю і благодаттю. Зміряй беззаконня наші щедротами Твоїми. Безлічі наших прогріхів напроти постав безодню щедрот Твоїх. Споглянь з висоти святої Твоєї, Господи, на людей Твоїх, що предстоять і очікують від Тебе багатой милости. Завітай до нас добротою Твоюю, ізбав нас від диявольського насилля. Утверди наше життя святими Твоїми і священними законами. Ангела вірного хоронителя пристав людям Твоїм. Усіх нас збери в Твоє царство. Дай прощення тим, що на Тебе уповають. Прости їм і нам гріхи, очисти нас діянням Святого Твого Духа, розруши ворожі засідки на нас

Промова Папи Франциска на загальній аудієнції 19.06.2013р. (повний текст)

Дорогі брати і сестри, доброго дня!

Сьогодні я хочу зосередитись на ще одному виразі, яким Другий Ватиканський Собор охарактеризовує природу Церкви: тіло, – Собор каже, що Церква є Тілом Христовим (пор. Lumen Gentium, 7).

Хочу розпочати з тексту в Діяннях апостолів, який ми добре знаємо: навернення Саула, якого потім зватимуть Павло, одного із найбільших євангелізаторів (пор. Ді. 9,4-5). Саул переслідував християн, однак на шляху до міста Дамаск його раптово огортає світло, він падає на землю і чує голос, що промовляє до нього: «Сауле, Сауле, чого ти мене переслідуєш?» Він запитує: «Хто ти, Господи?», і голос відповідає: «Я – Ісус, котрого ти переслідуєш» (р.3-5). Цей досвід Св. Павла показує нам наскільки глибоким є зв'язок між нами, християнами, і Самим Христом. Коли Ісус вознісся на небеса, Він не залишив нас сиротами, але даром Святого Духа наша єдність з Ним стала навіть міцнішою. Другий Ватиканський Собор каже, що Ісус, «передаючи Свого Духа, Христос зробив Своїх братів, скликаних з усіх народів, містичними членами Його власного Тіла» (Догматична Конституція «Lumen Gentium», 7).

Образ тіла допомагає нам зрозуміти цей глибокий зв'язок між Церквою і Христом, який св. Павло особливо описує в Першому посланні до Коринтян (пор. гл.12). По-перше, тіло звертає нашу увагу на живу реальність. Церква не є благодійною, культурною чи політичною організацією, але живим тілом, яке ходить і діє впродовж історії. І це тіло має голову, Ісуса, Який очолює її, живить і підтримує. Цей пункт мені б хотілося підкреслити: якщо відокремити голову від решти тіла, людина не може жити. Точно так само в Церкві: ми повинні залишатися пов'язаними якомога тісніше з Ісусом. Але не тільки це: подібно до того, як для тіла важливо, щоб у ньому текла життєва лімфа, точно так само ми повинні дати Ісусові діяти в нас, щоб Його слово направляло нас, щоб Його євхаристійна присутність живила нас, щоб Його любов давала нам сил любити ближнього. І це завжди, завжди, завжди! Дорогі брати і сестри, залишаймося з'єднаними з Христом, довіряймо Йому скеровувати наше життя у відповідності з Євангелієм, живлячись щоденною молитвою, слухаючи Слово Боже, беручи участь у Таїнствах.

І тут я підходжу до другого аспекту Церкви як Тіла Христового. Св. Павло стверджує, що, подібно до того, як члени людського тіла, хоч їх багато і вони різні, складають єдине тіло, так само всі ми були хрещені одним Духом в одне тіло (пор. 1Кор. 12,12-13). Тому в Церкві є різноманітність, відмінність завдань і функцій; немає плоскої одноманітності, але багатство дарів, які розподіляє Святий Дух. І при цьому є сопричастя і єдність: всі спілкуються один з одним і всі беруть участь у формуванні єдиного живого тіла, глибоко пов'язаного з Христом. Добре пам'ятаймо про це: бути частиною Церкви означає бути з'єднаними з Христом і отримувати від Нього божественне життя, яка дає нам жити як християнам, тобто залишатися об'єднаними з Папою і єпископами, які є знаряддями єдності та сопричастя; а також означає вчитися долати особисті інтереси і розбрат, краще розуміти один одного, погоджувати відмінності і багатства кожного; одним словом, більше любити Бога і людей, які поруч з нами, в сім'ї, на парафії, в спільнотах. Для того, щоб жити, тіло і члени повинні бути з'єднані! Єдність має бути вищою від конфліктів, завжди. Конфлікти, якщо їх не вирішувати правильно, відділяють нас один від одного, відділяють нас від Бога. Конфлікт може допомогти нам зростати, але він може і розділити нас. Не йдімо шляхом чвар, боротьби між нами, ні! Всі єдині, всі разом з нашими розходженнями, але разом, єдині, – ось шлях Ісуса! Єдність понад конфлікти, єдність – це благодать, яку ми повинні просити у Господа, щоб Він звільнив нас від спокус чвар, боротьби між нами, егоїзму, від лихослів'я. Скільки зла заподіює лихослів'я: скільки зла, чи не так? Тому не пліткуймо про інших, ніколи. Скільки шкоди завдають Церкві поділи серед християн, приналежність до якоїсь частини, вузькі інтереси! Поділи між нами, але також поділи між спільнотами: євангельські християни, православні, католики ... але чому вони розділені? Ми повинні намагатися нести єдність. Розкажу вам дещо. Сьогодні, перед тим, як вийти з дому, я провів десь сорок хвилин, півгодини з євангельським пастором, і ми молилися разом, шукаючи єдності. Ми повинні молитися між собою, католиками, а також з іншими християнами, молитися, щоб Господь дав нам єдність: єдність між нами! Але як можна досягти єдності серед християн, якщо ми нездатні досягти її між нами, католиками, досягти її в сім'ї – скільки сімей ведуть свої війни і розділяються? Шукайте єдності: саме єдність творить Церкву, і вона виходить від Ісуса Христа. Він посилав нам Святого Духа, щоб створити єдність.

Дорогі брати і сестри, попросімо Бога: «Допоможи нам бути членами Тіла Церкви, все глибше з'єднаними з Христом; допоможи нам не змушувати страждати Тіло Церкви нашими конфліктами, розбратами, нашим егоїзмом; допоможи нам бути живими членами, пов'язаними один з одним єдиною силою, – силою любові, яку Святий Дух виливає в наші серця (пор. Рим. 5,5

Dr. Tony KUSNIERCZYK
OPTOMETRIST

Medical Centre, 65 Larch St.
Suite 212
Sudbury 705-675-2388
Chelmsford 705- 855 - 4502

PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622

STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney

Laurie Hucal

Sale Representative
The Realtor who makes Your Day
Royal Lepage North Heritage Realty
Office 705-688-0007
Direct 705-561-9838
www.lauriehucal.ca
lhucal@persona.ca

Plaza 69 PHARMACY I.D.A.

Walter Mozek, B.Sc.Pharm.
Certified PCCA
Aseptic/Compounding Pharmacist

705-522-2121

1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)
Sudbury, Ontario P3E 3C6

OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR
Free Prescription Delivery

Lougheed Funeral Homes **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 **673-3611**

Rastall Mine Supply Ltd.
Rastall Nut & Bolt Co.
Rastall Tool Corporation

Don Rastall
C.E.O.

268 Hemlock Street
Sudbury, ON P3C 1H9
Tel. (705) 675-2431
Fax (705) 675-6502
1-800-461-6255

E-mail: drastall@rastallcorp.com
Website: http://www.rastallcorp.com

S U D B U R Y
SPINE & SPORT CLINIC

Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2

Benjamin Moore
The Colour Experts™

Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!

UCU UKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055

KATHLEEN KOSIW RMT
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)
Sudbury, ON, P3A 2A3
(705) 662-2703
r.m.t@live.ca

LaRocque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.

United for Change • United for Choice • United for Service
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united